

## PORTUGUES

### Fonte de alimentação com ciclo primário

A alimentação de corrente UNO POWER pode ser utilizada no mundo inteiro devido à entrada de faixa ampla. Através da pequena dissipação de energia e da alta eficácia obtém-se a máxima eficiência de energia.

Demais informações e condições de verificação encontram-se na respectiva ficha técnica em phoenixcontact.net/products.

Antes de colocação em funcionamento, ler as instruções de montagem e detectar se há danificações no aparelho.

#### ⚠ Avisos de segurança e alertas

O aparelho somente pode ser instalado, colocado em funcionamento e operado por pessoal técnico qualificado. Devem ser cumpridas as normas nacionais de segurança e prevenção de acidentes.

- Atenção: Perigo de morte devido a choque elétrico!
- Nunca trabalhar com tensão ligada.
- Executar conexão de rede profissional e garantir proteção contra impacto.
- A alimentação com tensão precisa ser ligável fora da fonte de energia do sistema (por ex., através de proteção de linha primária).
- Observar os limites mecânicos e térmicos.
- A fonte de alimentação é um aparelho para instalação integrada. O grau de proteção IP20 do módulo foi concebido para um ambiente limpo e seco.
- Dimensionar e proteger o quanto necessário a ligação primária e secundária.
- Utilizar terminais tubulares para cabos flexíveis.
- Após a instalação, cobrir a área de bornes, para evitar o contato não permitido com peças energizadas (por ex. instalação no quadro de comando).
- Evitar a introdução de corpos estranhos, como grampos ou partes metálicas.
- A fonte de alimentação é isenta de manutenção. Os consertos só podem ser executados pelo fabricante. A abertura da caixa anula a garantia.

#### 1. Denominação dos elementos (1)

1. Terminal de conexão tensão de saída: Output DC +/-
2. Sinalização de LED DC OK (verde)
3. Base de encaixe integrada para o trilho de fixação
4. Link do código QR
5. Terminal de conexão tensão de entrada: Input AC L/N

#### 2. Instalação (2)

A alimentação de corrente pode ser instalada em todos os trilhos de fixação de 35 mm, de acordo com a EN 60715. A posição normal de montagem é horizontal (terminais de entrada em baixo). A distância mínima superior/inferior aos outros aparelhos é de 30 mm.

#### 3. Terminais de conexão (1 + 3)

Os parâmetros para a conexão, como por exemplo, para saber o comprimento de decapagem necessário para a ligação com e sem terminal tubular, podem ser consultados na tabela correspondente.

#### 4. Sinalização

O LED OK DC disponível serve para a monitorização do funcionamento. O LED se acende permanentemente quando a tensão de saída for > 90 % tiver uma tensão de saída nominal  $U_N$  (24 V DC).

#### UL 508 NOTA

Utilizar cabo de cobre com uma temperatura de operação de > 75 °C (temperatura ambiente < 55 °C) e > 90 °C (temperatura ambiente < 75 °C).

A temperatura ambiente (operação) refere-se à temperatura do ar ao redor do UL 508.

#### CSA C22.2 No. 107.1-01 NOTA:

Para a utilização em um ambiente monitorado.

Dados técnicos	
<b>Dados de entrada</b>	
Tensão nominal de entrada	
Faixa de tensão de entrada	
Faixa de frequência ( $f_N$ )	
Consumo de energia (com valores nominais)	tip.
Corrente de pico de entrada (com 25°C)	tip.
$I^2t$	tip.
Fusível de entrada , interno (proteção de equipamento) , retardado	
Tempo permissível de falha de rede	
Seleção de fusível adequado para o contator de entrada	
Característica B, C, D, K	
<b>Dados de saída</b>	
Tensão nominal de saída $U_N$	
Corrente nominal de saída $I_N$	
Máx. dissipação de energia (sem / com carga nominal)	
Grau de eficiência (com valores nominais)	tip.
Proteção contra sobretensão na saída (OVP)	
<b>Dados Gerais</b>	
Tensão de isolamento Entrada (primário)/saída (secundária)	
Teste de tipo/unidade	
Grau de proteção / Classe de proteção	
Grau de impurezas	
Classe de inflamabilidade conforme UL 94 (caixa / bornes)	
Temperatura ambiente (operação)	
Temperatura ambiente (armazenamento / transporte)	
Umidade com 25 °C, sem condensação	
Dimensões (L / A / P) + Trilho de fixação	
Peso	

## ITALIANO

### Alimentazione switching

Grazie all'ingresso ad ampio range, l'alimentatore UNO POWER è utilizzabile in tutto il mondo. Grazie alle perdite minime e all'efficienza elevata, questo unità consentono un notevole risparmio energetico.

Ulteriori informazioni e condizioni di prova sono riportate nella relativa scheda tecnica alla pagina phoenixcontact.net/products.

Prima della messa in funzione, leggere le istruzioni di installazione e verificare che il dispositivo non presenti danni.

#### ⚠ Avvertenze sulla sicurezza e sui pericoli

L'installazione, la messa in funzione e l'uso dello strumento si devono affidare esclusivamente a tecnici qualificati. Rispettare le norme di sicurezza e antinfortunistiche nazionali.

- Avvertenza: pericolo di morte a causa di scosse elettriche!
- Non lavorare mai in presenza di tensione.
- Effettuare una connessione di rete corretta e garantire la protezione contro le scosse elettriche.
- L'alimentatore deve poter essere messo fuori tensione dall'esterno (ad es. mediante la protezione di linea sul lato primario).
- Rispettare i limiti meccanici e termici.
- L'alimentatore è un apparecchio da incorporare. Il grado di protezione IP20 dell'apparecchio è previsto per un ambiente pulito e asciutto.
- Prevedere dimensioni e protezione sufficienti per il cablaggio primario e secondario.
- Utilizzare capocorda per cavi flessibili.
- Dopo l'installazione coprire il vano di connessione in modo da evitare contatti delle parti sotto tensione (ad es. montaggio nel quadro elettrico).
- Evitare la penetrazione di corpi estranei, quali ad es. graffette o altri oggetti metallici.
- L'alimentatore non richiede manutenzione. Eventuali interventi di riparazione possono essere eseguiti soltanto dal produttore. L'apertura della custodia comporta il decadere della garanzia.

#### 1. Denominazione degli elementi (1)

1. Morsetto di connessione tensione di uscita: Output DC +/-
2. Segnalazione LED DC OK (verde)
3. Piedino di innesto integrato per il montaggio su guida
4. Codice QR link web
5. Morsetto di connessione tensione d'ingresso: Input AC L/N

#### 2. Installazione (2)

L'alimentatore può essere installato su tutte le guide di montaggio da 35 mm a norma EN 60715. La posizione di montaggio normale è orizzontale. (morsetti di ingresso in basso). La distanza minima superiore/inferiore da mantenere rispetto ad altri dispositivi è di 30 mm.

#### 3. Morsetti di connessione (1 + 3)

I parametri di connessione, ad esempio la lunghezza del tratto da spelare necessaria per il cablaggio con e senza capocorda montato, sono riportati nella tabella corrispondente.

#### 4. Segnalazione

Per il monitoraggio del funzionamento è disponibile il LED DC OK. Il LED è acceso con luce costante se la tensione di uscita è > 90 % della tensione nominale di uscita  $U_N$  (24 V DC).

#### UL 508 NOTA:

Utilizzare cavi di rame con una temperatura di esercizio > 75 °C (temperatura ambiente < 55 °C) e > 90 °C (temperatura ambiente < 75 °C).

La temperatura ambiente (esercizio) si riferisce alla temperatura ambiente UL 508.

#### CSA C22.2 No. 107.1-01 NOTA:

Per l'impiego in un'ambiente monitorato.

## FRANÇAIS

### Alimentation à découpage primaire

L'alimentation UNO POWER est utilisable dans le monde entier grâce à sa plage de tension étendue. Les pertes faibles à vide et son rendement élevé lui confèrent une efficacité énergétique minimale.

Pour plus d'informations et de détails sur les conditions de contrôle, consulter la fiche technique à l'adresse phoenixcontact.net/products.

Avant la mise en service, lire les instructions d'installation et vérifier si l'appareil présente des dommages.

#### ⚠ Consignes de sécurité et avertissements

L'appareil ne doit être installé, mis en service et utilisé que par du personnel qualifié. Respecter la législation nationale en vigueur en matière de sécurité et de prévention des accidents.

- Avertissement : danger de mort par électrocution.
- Ne jamais travailler sur un module sous tension.
- Procéder au raccordement secteur dans les règles de l'art et garantir la protection contre l'électrocution.
- L'alimentation doit pouvoir être coupée depuis l'extérieur (via le disjoncteur de ligne côté primaire par ex.).
- Respecter les limites mécaniques et thermiques.
- L'alimentation est encastrable. L'indice de protection IP20 est valable dans un environnement propre et sec.
- Dimensionner et protéger les câblages primaire et secondaire correctement.
- Utiliser des embouts pour câbles flexibles.
- Après installation, recouvrir la zone des bornes pour éviter tout contact fortuit avec des pièces sous tension (par exemple, montage en armoire).
- Empêchez tout corps étranger (trombone ou pièce métallique) de pénétrer dans la zone des bornes.
- L'alimentation ne nécessite aucun entretien. Seul le constructeur est autorisé à effectuer des réparations. L'ouverture du boîtier provoque l'extinction de la garantie.

#### 1. Désignation des éléments (1)

1. Tension de sortie à la borne de raccordement : Output DC +/-
2. Signalisation LED DC OK (verte)
3. Pied encliquetable intégré pour montage sur profilé
4. Code QR lien Web
5. Tension d'entrée à la borne de raccordement : Input AC L/N

#### 2. Installation (2)

L'alimentation est encliquetable sur tous les profilés 35 mm conformes à EN 60715. La position normale de montage est horizontale (bornes d'entrée en bas). La distance minimale aux autres appareils est de 30 mm en haut/en bas.

#### 3. Bornes de raccordement (1 + 3)

Les paramètres de branchement tels la longueur à dénuder du câblage avec et sans embout se trouvent dans le tableau correspondant.

#### 4. Signalisation

La LED OK DC surveille le fonctionnement de l'appareil. Elle s'allume en continu quand la tension de sortie est > à 90 % de la tension nominale  $U_N$  (24 V DC).

#### UL 508 REMARQUE :

Utiliser les câbles en cuivre à une température de service > 75 °C (température ambiante < 55 °C) et > 90 °C (température ambiante < 75 °C).

La température ambiante (en service) ne concerne que la température de l'air ambiant selon UL 508.

#### CSA C22.2 No. 107.1-01 REMARQUE :

Destiné aux utilisations dans un environnement surveillé.

## ENGLISH

### Primary-switched power supply unit

The power supply UNO POWER can be used worldwide thanks to the wide-range input. Reduced no-load losses and high efficiency lead to high energy efficiency.

For additional information and test requirements, please refer to the corresponding data sheet at phoenixcontact.net/products.

Prior to startup, read the installations notes and check the device for damage.

#### ⚠ Safety and warning instructions

Only professionals may install, start up, and operate the device. Observe the national safety and accident prevention regulations.

- Warning: Risk of electric shock
- Never carry out work when voltage is present.
- Establish mains connection correctly and ensure protection against electric shock.
- The power supply must be switched off from outside (e.g. via the line protection on the primary side).
- Observe mechanical and thermal limits.
- The power supply is a built-in device. The protection class IP20 of the device is meant to be applied in a clean and dry environment.
- Ensure that the primary-side wiring and secondary-side wiring are the correct size and have sufficient fuse protection.
- Use ferrules for flexible cables.
- Cover termination area after installation in order to avoid accidental contact with live parts (e. g., installation in control cabinet).
- Protect the device against foreign bodies penetrating it, e.g., paper clips or metal parts.
- The power supply is maintenance-free. Repairs may only be carried out by the manufacturer. The warranty no longer applies if the housing is opened.

#### 1. Designation of the elements (1)

1. Connection terminal block output voltage: Output DC +/-
2. LED signaling DC OK (green)
3. Integrated snap-on foot for carrier rail mounting
4. QR code web link
5. Connection terminal block input voltage: Input AC L/N

#### 2. Installation (2)

The power supply can be installed onto all 35 mm DIN rails according to EN 60715. Normal mounting position is horizontally (with the input terminals facing downward). The minimum gap to other devices is 30 mm above/below.

#### 3. Connection terminal blocks (1 + 3)

You can find the connection parameters, such as the necessary stripping length for the wiring with and without ferrule, in the associated table.

#### 4. Signaling

The DC OK-LED is available for function monitoring. The LED is continuously illuminated when the output voltage is > 90 % of the nominal output voltage  $U_N$  (24 V DC).

#### UL 508 NOTE:

Use copper cables for operating temperatures of > 75 °C (ambient temperature < 55 °C) > 90 °C (ambient temperature < 75 °C).

The ambient temperature (operation) refers to UL 508 surrounding air temperature.

#### CSA C22.2 No. 107.1-01 NOTE:

For use in controlled environment.

## DEUTSCH

### Primär getaktete Stromversorgung

Die Stromversorgung UNO POWER ist weltweit durch den Weitbereichseingang einsetzbar. Durch geringe Leerlaufverluste und den hohen Wirkungsgrad wird eine maximale Energieeffizienz ermöglicht.

Weitere Informationen und Prüfbedingungen finden Sie im zugehörigen Datenblatt unter phoenixcontact.net/products.

Vor Inbetriebnahme die Einbauanleitung lesen und das Gerät auf Beschädigung prüfen.

#### ⚠ Sicherheits- und Warnhinweise

Nur qualifiziertes Fachpersonal darf das Gerät installieren, in Betrieb nehmen und bedienen. Nationale Sicherheits- und Unfallverhaltensvorschriften sind einzuhalten.

- Warnung: Lebensgefahr durch Stromschlag.
  - Niemals bei anliegender Spannung arbeiten.
  - Netzanschluss fachgerecht ausführen und Schutz gegen elektrischen Schlag sicherstellen.
  - Stromversorgung muss von außerhalb spannungslos zu schalten sein (z. B. durch den primärseitigen Leitungsschutz).
  - Mechanische und thermische Grenzen einhalten.
  - Die Stromversorgung ist ein Einbaugerät. Die Schutzart IP20 des Geräts ist für eine saubere und trockene Umgebung vorgesehen.
  - Primär- und sekundärseitige Verdrahtung ausreichend dimensionieren und absichern.
  - Aderendhülsen für flexible Kabel verwenden.
  - Nach der Installation den Klemmenbereich abdecken, um unzulässiges Berühren spannungsführender Teile zu vermeiden (z. B. Einbau im Schaltschrank).
  - Verhindern Sie das Eindringen von Fremdkörpern, wie z. B. Büroklammer oder Metallteilen.
  - Die Stromversorgung ist wartungsfrei. Reparaturen sind nur durch den Hersteller durchführbar. Bei Öffnen des Gehäuses erlischt die Garantie.
1. Anschlussklemme Ausgangsspannung: Output DC +/-
  2. LED Signalisierung DC OK (grün)
  3. Integrierter Rastfuß zur Tragschieneanmontage
  4. QR-Code Web-Link
  5. Anschlussklemme Eingangsspannung: Input AC L/N

#### 2. Installation (2)

Die Stromversorgung kann auf allen 35 mm-Tragschienen nach EN 60715 installiert werden. Die Normaleinbaulage ist waagrecht (Eingangsklemmen unten). Der Mindestabstand zu anderen Geräten beträgt oben/unten 30 mm.

#### 3. Anschlussklemmen (1 + 3)

Die Anschlussparameter, wie z. B. erforderliche Absisolierlänge für die Verdrahtung mit und ohne Aderendhülse entnehmen Sie bitte der zugehörigen Tabelle.

#### 4. Signalisierung

Zur Funktionsüberwachung steht die DC OK-LED zur Verfügung. Die LED leuchtet dauerhaft wenn die Ausgangsspannung > 90 % Nennausgangsspannung  $U_N$  (24 V DC) beträgt.

#### UL 508 HINWEIS:

Kupferkabel verwenden mit einer Betriebstemperatur > 75 °C (Umgebungstemperatur < 55 °C) und > 90 °C (Umgebungstemperatur < 75 °C).

Die Umgebungstemperatur (Betrieb) bezieht sich auf die UL 508-Umgebungslufttemperatur.

#### CSA C22.2 No. 107.1-01 HINWEIS:

Für den Einsatz in einer überwachten Umgebung.

PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG  
Flachsmarktstraße 8, 32825 Blomberg, Germany  
Fax +49-(0)5235-341200, Phone +49-(0)5235-3300  
MNR 9062423 - 05  
2020-09-08

DE Einbauanleitung für den Elektroinstallateur

EN Installation notes for electricians

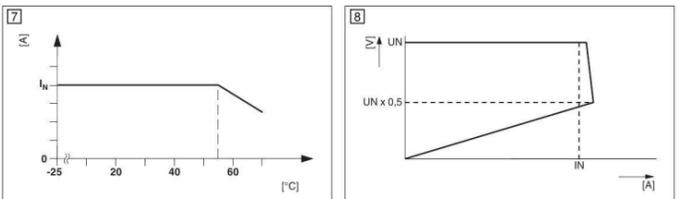
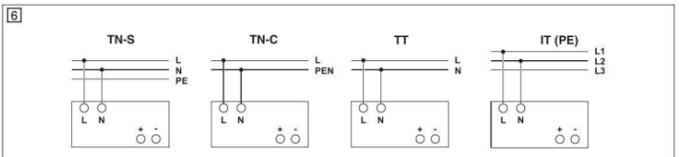
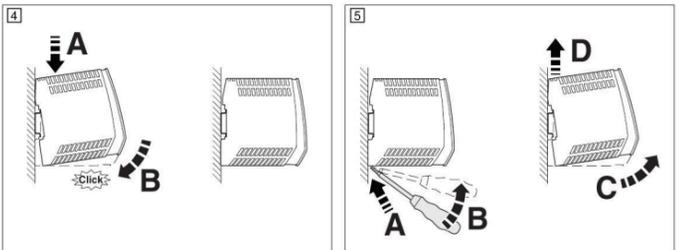
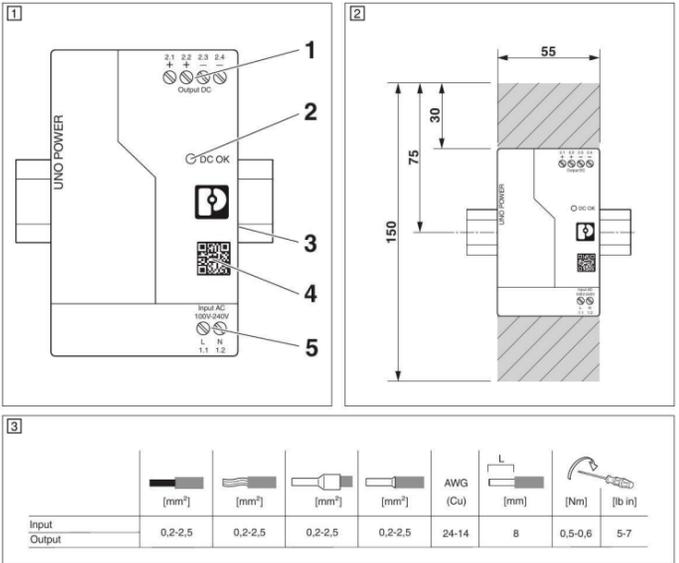
FR Instructions d'installation pour l'électricien

IT Istruzioni di montaggio per l'elettricista installatore

PT Instrução de montagem para o eletrcista

UNO-PS/1AC/24DC/90W/C2LP5

2902994



ANSI/ISA 12.12.01 LISTED PROCESS CONTROL EQUIPMENT FOR HAZARDOUS LOCATIONS		
A	This equipment is suitable for use in Class I, Division 2, Groups A, B, C & D hazardous locations or non-hazardous locations only.	A Cet appareil convient uniquement pour une utilisation en atmosphères explosibles de classe I, division 2, groupes A, B, C et D ou en atmosphères non explosibles.
B	WARNING - EXPLOSION HAZARD: Do not disconnect equipment unless power has been switched off or the area is known to be non-hazardous.	B AVERTISSEMENT - RISQUE D'EXPLOSION: Ne déconnecter l'appareil que si l'alimentation en tension a été coupée ou si la zone est considérée comme non explosible.
C	WARNING - EXPLOSION HAZARD: Substitution of any components may impair suitability for Class I, Division 2.	C AVERTISSEMENT - RISQUE D'EXPLOSION: le remplacement des composants peut remettre en cause la compatibilité avec la classe I, division 2.
D	Suitable for a max. altitude of 2000 m.	D Adapté à une altitude maximum de 2000 m.
E	Protection may be impaired if the equipment is used in a manner not specified by the manufacturer.	E Toute utilisation non conforme de l'appareil restreint la fonction de protection.
F	External switch/circuit breaker to separate device from all current carrying parts, is required and shall be near the equipment and marked as disconnecting device.	F Un commutateur/disjoncteur externe doit se trouver à proximité, qui doit isoler l'appareil de toutes les pièces conductrices de tension et qui est repéré en tant que dispositif de déconnexion.
G	The following end-product enclosures are required: Mechanical, Fire, Electrical.	G Les restrictions suivantes concernant les produits finis doivent être prises en compte: mécaniques, électriques, technique d'incendie.
H	External fuse, suitable for the Hazardous Locations, with rating and voltage is required.	H Fusible externe, adapté à l'atmosphère explosible, avec notation et la tension est requise.
I	Suitable for CAT II.	I Adapté à CAT II.

